

# КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Народний часопис для Генерал-Губернаторства

Ч. 80. Краків, 21. серпня 1940. Рік I.

„Krakauer Nachrichten“  
Ukrainische Volkszeitung  
für das  
General-Gouvernement

Adresse der Redaktion:  
„Krakauer Nachrichten“  
Krakau, Orzeszkowagasse 7. II  
Fernsprecher 104-81.

Adresse der Administration:  
Krakau, Karmoliterstrasse 34 II  
Fernsprecher 230-39

30 сот.

## ПЕРЕДПЛАТА

в краю і закордоном:  
місячно 3 зол. 50 сот.  
чвертьрічно 10 зол. 50 сот.  
піврічно 20 золотих  
річно 40 золотих

Курс 1 ім. марки 2 зол.  
Адреса Редакції: Краків,  
Ожешкової 7, тел. 104.81  
Адреса: Адміністра. Краків,  
Кармелітська 34, тел. 230-39  
Дирекції: ч. тел. 137-42

ВИХОДИТЬ В ПОНЕДІЛОХ, СЕРЕДУ І ПЯТНИЦЮ

## Тотальна блокада Англії

НІМЕЦЬКА ВІДПОВІДЬ НА БЕЗНАСТАННЕ НАРУШУВАННЯ МІЖНАРОДНОГО ПРАВА АНГЛІЄЮ.

Берлін, 18. 8. Урядово подають: Англія від початку війни у щораз більше драстичний спосіб порушувала міжнародні основи ведення війни. Вона почала від оголошення контрабанди харчів, що противиться найбільш примітивним правам людськості. Через цей крок мали потерпіти німецькі жінки й діти, подібно, як підчас світової війни. Пізніше оголошено як контрабанду всі товари, німецького походження, навіть ті, що є в чужих руках, або що їх вивозять з Німеччини на нейтральних кораблях.

Це мав бути удар для німецької господарки. До цього долучилося суперечне з міжнародним правом озброювання англійських торговельних кораблів, щоб ужити їх як зачіпної зброї проти німецьких підводних суден, надуживання нейтральних прапорів, тощо.

Німеччина відповіла на це:

1) переставленням своєї торгівлі на схід і значним побільшенням свого довозу харчів і сирівців з європейських і азійських просторів та заповненням німецької господарки величезних запасів сирівців усякого роду з європейських країн, очищених від ворогів Німеччини;

2) затопленням німецькою військовою флотою та летунством Німеччини 5 мільйонів тону брутто торговельних кораблів, що стоять до диспозиції Англії. До цього треба додати півтора мільйона брутто тону

жу ворожих кораблів, важко ушкоджених підчас летунських атак, отже разом 6.5 мільйонів тону.

Англія переходила до щораз брутальніших метод, коли зрозуміла безуспішність своїх дотеперішніх способів ведення війни, суперечних з постановами права народів, які зберігає Німеччина. Закладання мандрівних мін, явне й замасковане вживання торговельних кораблів до ведення війни, маскування рибальських суден, як пасток на підводні судна, погроза Черчіля в парламенті 9. 5. 1940, що у Скагерраці будуть затоплювати вдень всі німецькі торговельні кораблі, а вночі взагалі всі торговельні кораблі без різниці — це все лежить на цій лінії діяння.

Однак найважчий удар завдала Англія мореплавці третіх держав, бо вона:

1) зрабувала торговельні кораблі Норвегії, Данії, Голландії, Бельгії та Франції, щоби хоч частинно заступити величезні власні втрати тону. Від того часу Англія приневолює власників і залоги цих кораблів виконувати службу для себе;

2) намагається при допомозі всіх способів приневолити всі, без винятку, нейтральні кораблі піддатися її контролі.

І так Англія різні морські терени, як недавно між Гренландією та Англією й деякі смуги біля північної Гренландії зовсім всупереч міжнародному праву замкнула мінами та приневолила нейтральні кораблі причалювати до англійських контрольних пристаней. Англія арештувала та кож зовсім самовільно кораблі таких народів, як Японія, СРСР і Швеція, себто держав, що не беруть ніякої участі в європейській війні.

Передусім Англія намагається тепер всіми засобами приневолити всю нейтральну мореплаву піддатися ославленій системі «Невісерт», системі торговельної контролі, переведеної англійськими шпигунськими організаціями в нейтральних країнах. Кораблі без «Невісерт» трактують як воєнну добычу. В цей спосіб Англія старається поставити всю нейтральну мореплаву на свої услуги, й то виключно до воєнних цілей.

Що торкається морських просторів довкола Англії, що в обличчі щораз більших воєнних обосторонніх акцій повітряних і морських сил, немає там нормальної торговельної комунікації. Сьогодні визначають шляхи нейтральній торговельній мореплавці радше міни, стежні судна, летунські стежі, англійські надбережні батареї і т. д. Знову інші нейтральні кораблі плывуть переважно під примусом в конвою англійських воєнних кораблів.

Тому не може бути мови про вільну мореплаву на цих морях.

Розвиток подій вказує радше на те, що нейтральна мореплава, оскільки вона взагалі ще спрямовується до Англії, виставлена на всі небезпеки воєнних діянь і що в теперішніх умовах безпосередньо або посередньо надуживана до примусових услуг (Докінчення на 2-ій стор.)

## Проблема

## інформування

Краків, 20 серпня 1940.

Проблема інформування чужинців про українські справи була у нас гостро актуальна вже надовго перед цією війною: від тоді, коли провідники українського життя та все українське громадянство здавало собі справу про звязок української долі з долею інших народів культурного світу та з розвитком міжнародних подій. Коли ж хвиля воєнних подій викинула на цей беріг тисячі земляків з того боку та одночасно місце, автохтонне українське населення безпосередньо стрінулося з усіма чинниками німецької влади, ця проблема знову станула в увесь свій ріст, хоч у дещо змінений формі. Йде про інформування німецького світа. Підкреслюємо: йде про інформацію. На політичну пропаганду нема ніякого місця, вона недопускальна і практично зовсім недоцільна. На наукову інформацію є місце завжди і всюди. Об'єктивної інформації про край і нарід та все, що його торкається, хоче і з вдячністю прийме до відома кожна культурна нація у світі, яка цікавиться всіми іншими націями глобу. Що й казати про відомості про той нарід, з яким безпосередньо стрічається! Тому нема найменшого сумніву, що й усі німці, зокрема німецький інтелектуальний світ, незвичайно радо та прихильно слухає і слухатиме відомостей про український нарід, якщо тільки відомості позбавлені всякої пропагандивної заправки та не виходять поза межі строго об'єктивної та безумовної достовірної і правдивої інформації.

Очевидно, що німецький світ зацікавлений головно та в найпершій мірі тією смужкою української території, яка знайшлася у межах Ген. Губернаторства. Але національної історії й культури в усіх її проявах не можна розділити і тому — кажучи про себе — українці з Ген. Губернаторства мусять говорити про загально-українську історію, про загально-українську літературу, мистецтво, музику, спів. Щодо цього — маємо величезне поле праці, тим більше, що німецькі відомості про українців взагалі, зокрема тих, які живуть по цьому боці Сяну-Буга, стоять подекуди ще завжди під вражінням польських та російських інформаційних джерел, просто тому, що таких українських загально-доступних джерел не було, або було їх страшенно мало. Тому і німецький журналіст чи дослідник інколи у найкращій вірі паде жертвою польської чи російської публікації, якої фальші покриті фірмою автора-професора на обгортці: відома річ, що і за польських і за царських часів тамошня наука була достосовувана до актуальної політики так, що наукові „правди“ були придумані на те, щоб виправдати існування сутополітичних доктрин. І хоч навіть політичні доктрини провалилися, виявивши свою нежиттєздатність, проте їм наукових фальшивів затроїла науку та неоднократно втримується у чужинецьких наукових підручниках по нинішній день.

ЧЕКИ

ДО  
попереднього числа долучили ми поштові чеки нашого Видавництва, якими просимо замовляти

Календар - Альманах  
на 1941 рік.

Ціна календаря 3 золоті,  
пересилка 50 сотиків.

ХТО ЗАМОВИТЬ КАЛЕНДАР І ПРИШЛЕ  
ГРОШІ НАЙДАЛІ ДО 31. СЕРПНЯ Ц. Р.  
НЕ ПЛАТИТЬ ПЕРЕСИЛКИ!

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!  
ЗАРАЗ ЗАМОВЛЯЙТЕ НАШ  
КАЛЕНДАР!



Совіському німецькому авторові напр. і на думку не приходить, що польський автор публікації про Перемишль міг узагалі „забути“ про увесь український княжий період Галицько-Володимирської Держави з тодішньою чільною роллю Перемишля та що появу поляків над Сяном завернув з 1340 р. аж гев до 10. століття, вивівши його рід від неіснуючого Пшемислава. Те само торкається наскрізь фальшивої польської статистики, статистичних і політичних атласів з часів останнього 20-літнього періоду польської державности. Німецька наука та німецька публіцистика не має ніякого особливого інтересу послуговуватися творами „професора“ Ромера і треба тільки нам, які в отих „творах“ приймали карикатурний вигляд, вказати на тамошні фальші. Те саме торкається згаданих вже анахронічних псевдо-наукових царських джерел. Ніхто інший, тільки ми, українці, повинні пояснювати, у чому лежить різниця понять „російський“ зі старо-історичним поняттям „руський“, та що це дві зовсім інші речі, яких ніколи не слід змішувати. Далі: які землі перші носили назву „Русь“ та хто ту назву прийняв щойно грубо пізніше для себе, заанектувавши тим самим увесь період нашої княжої державности. Ми, українці, повинні вияснювати, звідки взялася назва „малоруський“, та що український нарід належить до рідні славянських народів, але з російським крім загально-славянських прикмет не має нічого іншого спільного і що тому в ніякому разі не слід підтягати українського народу під назву „російського племені“, бо воно минається з науковою правдою.

Такі пояснення не тільки не йдуть проти німецьких інтересів, але кожний німець напевне буде вдячний за інформацію. З нашого ж боку рішуче нема чого дивуватися, коли тут і там стрічаємось із недокладним знанням усіх тих і їм подібних подробиць: німецька нація із світовим засягом свого зацікавлення, не може у своєму ширшому загалі знати подробиць про всі народи, зокрема про український нарід! Було би просто смішно таке вимагати. Ступінь знання наших справ залежить від нас самих. У першу чергу це завдання всіх українських наукових станиць, далше — всіх окремих українських громадян, які безпосередньо стрічаються з німецькими громадянами. Треба приймати, як річ самозрозумілу, що хтось чогось про нас не знає та цією інформацією — завжди правдивою — охоче служити. Коли німецький світ переконується, що ми поважно трактуємо гасло „українці про українців“, то відпаде для нього потреба в польських та російських джерелах шукати інформації про українців. Але треба переконати німецький світ, що ми взагалі здібні ці інформації давати.

### НЕЗВИЧАЙНЕ ЗАГОСТРЕННЯ ЦЕНЗУРИ В АНГЛІЇ.

Нью-Йорк, 20. 8. З Лондону повідомляють, що англійська пресова цензура загострена до небувалої міри. Цензура відмовила перепустити величезне число американських пресових телеграм. Очевидно, англійська цензура має свої причини до цього!

### ОПОВІСТКА

Ініціативний Гурток створення українських гімназійних курсів у Кракові — просить усіх зацікавлених батьків зголошувати своїх дітей від I—VIII кл. (старого типу) при вул. Зелений ч. 26, мешк. 12 кожного дня від год. 10—13 в речинці до 20. серпня ц. р.

Зазначається, що діти, які покінчили IV кл. народної школи — переходять до I кл. гімн., а V кл. — II кл., VI кл. до III кл. гімн.

За Ініціативний Гурток:

Дир. ОМЕЛЯН БАЧИНСЬКИЙ.

Краків, 12. серпня 1940.

## Тотальна блокада Англії

(Продовження з I стор.)

для Англії. Тому Англія сама своїми розпорядками, що протиставляться всяким міжнародним правам, спричинила, що цілий морський простір довкола її островів став тереном військових операцій.

Дальшим відстрашенням для нейтральних кораблів і їх залог мусить бути те, що з кожним днем під сильнішим натиском воєнних німецьких сил Англія знову виступила зовсім отверто поза границі чесного ведення війни.

І так перед кількома днями Черчіль казав заповісти, що Англія буде зістрілювати німецькі рятункові літаки, неозброєні, під охороною Черв. Хреста, що рятують німецьких або англійських летунів у небезпечі. Цей цинічний заклик до вбивств — дуже знаменне для розпуки теперішніх англійських володарів з причини близького поразення, стрінувся з негайним послухом англійського летунства, бо підчас останніх повітряних боїв англійці зістріляли два німецькі рятункові літаки, коли вони несли поміч раненим англійським летунам.

Німеччина від місяців пильно слідить ці практики в надії, що може чейже розумові огляди здержать теперішніх англійських володарів від дальшого маршу шляхом цих злочинних воєнних метод.

Ці надії були даремні. Англія відкинула останній заклик Адольфа Гітлера. Тому уряд Німеччини рішив тепер відплатити такою самою монетою і свої військові засоби ужити з такою самою безоглядністю проти мореплавби біля території Англії.

Дня 26. 9. 1939 р. англійський уряд устани свого тодішнього прем'єра Чемберлена заявив, що Німеччина це „обляжена твердиня“, та що це зовсім правно і по людському відтяти німецькому народові всякий довіз, потрібний до життя. Це означає, що теперішні англійські володарі вважають, як само собою зрозуміле й легальне, коли б німецькі жінки й діти, подібно як підчас світової війни, були видані на голодову смерть, оскільки це очевидно залежало б від волі Англії.

Політика Адольфа Гітлера, що відкрила німецькому господарському життю довіз харчів з великих просторів світа, запевнила величезні запаси сирівців одиноким свого роду низкою перемог німецької армії — знівечила ці англійські обчислення.

Сьогоднішні володарі Англії знають про це знаменито. Та не зважаючи на те, вони ще не мають відваги признатися перед власним народом до повного заломання їх політики, за те проклямують війну до остатка.

Супроти цього самовбивчого англійського становища німецький уряд стверджує:

обляженою твердиною сьогодні не є вже Німеччина, але англійська держава на островах. Невдалій англійській голодовій блокаді проти німецьких жінок і дітей протиставить тепер Німеччина тотальну блокаду Англії, яку оцим оголошує. Німеччина переконана, що оголошенням тотальної блокади Англії зробила дальший рішальний крок у напрямі закінчення війни та усунення англійських володарів, що завинили її вибух.

Начальна команда німецької армії підчас своїх акцій використовує вповні догідне стратегічне положення внаслідок опанування німецькими збройними силами побережжя Європи від Біскайського заливу аж до Норд-Капу, та зі своєї переваги на морському та повітряному терені довкола Англії.

Німеччина ділає притому в інтересі цілої Європи, бо відколи Лондон здав собі справу з того, що Німеччина не дозволить себе виголюдити, намагається тепер розширити голодову війну також на інші європейські держави, як Норвегію, Данію, Голландію, Бельгію і Францію, проти Швеції, Еспанії та Португалії. Навіть країнам зов-

сім безстороннім, як Японія, СССР та Ім. Англія намагається відтяти їхній довіз з океанів з тієї причини, що Німеччина могла б користати з цих довозів.

З цього огляду скорі заломання Англії та усунення в цей спосіб теперішніх її володарів, що протиділяють мирові — це заповідь для цілої Європи, отже й для інших нейтральних країн.

Тоді, як деякі країни, як Злучені Держави Північної Америки й Аргентина вже віддавна признали морський простір довкола Англії як воєнний терен і заборонили кораблям, літакам і громадянам своїх держав перебувати до цієї смуги небезпеки, — інші нейтральні держави досі ще не видали таких заряджень. Німеччина, що вже не раз остерігала ці країни, щоб не висилали своїх кораблів на англійські води, тепер щераз своїми нотами візвала їх заборонити їхнім кораблям візд до смуги німецько-англійської війни. У власному інтересі цих держав лежить якнайшвидше застосуватися до цього заклик.

Німецький уряд мусить ствердити, що слідує: морська війна на просторах довкола Англії розгорілася в цілій повноті, цілий терен засіяний мінами, а літаки атакують кожний корабель. Кожний нейтральний корабель, що в майбутньому плистиме через цей терен, наразиться на небезпеку знищення.

Німецький уряд скидає з себе на майбутнє без якихнебудь виїмків відповідальність за всякі шкоди, що можуть повстати для всякого роду кораблів або осіб на цих просторах.

Здержуючи вповні свою мореплавбу до британських островів нейтральні держави також зі своєї сторони оминуть комплікацій та причиниться найкраще до скорого покінчення війни.

Таким чином також Черчіль і інші зацікавлені чинники в майбутньому матимуть утруднене завдання затіяти нову аферу, подібну до афери „Атені“, коли то видано наказ своєму підводному суднові затопити корабель третьої держави, а потім скинути вину затоплення на Німеччину в надії підбурити прилюдну опінію цієї держави проти Німеччини та склонити її до приступлення до війни.

Німеччина переконана, що шляхом повного вилімінування сьогоднішніх піратських британських метод, зробить прислугу великої історичної ваги не тільки Європі, але також усім нейтральним країнам світа.

\*

Ця заява німецького уряду — це остання острого, спрямована до усіх цих держав, що дозволяють ще сьогодні своїм кораблям перепливати морськими шляхами до Англії. Вона щодо ясності не полишає нічого до побажання та вказує в першу чергу на відповідальність, яку бере на себе кожний нейтральний корабель, що як наемник британської адміралії впливає на англійські води.

В обличчі заклик, безоглядно здійснювати всі німецькі відплатні зарядження, треба згорі числитися з неминучим затопленням кожного такого корабля.

Наведена відповідь Німеччини на безупинне брутальне переступлювання міжнародного права Англією це крок рішального значіння для скорого покінчення війни, та усунення лондонських воєнних злочинців, які викликали теперішню безпідставну війну всупереч волі свого власного народу.

Проголошення тотальної блокади лежить в інтересі не тільки Німеччини, але також і цілої Європи, що була змушена продовж року понести величезні, притому зовсім непотрібні жертви для англійської плутократичної кліки. Англійські мрії про голодову блокаду цілої Європи — бо така блокада лежить в англійських паянах — розвіялися як дим.

Німецькі збройні сили запевнили собі сьогодні таку стратегічну позицію, що дозволяє їм панувати над усіми шляхами, що ведуть до Англії.

Тепер черга витягнути останні, неблагані кон-



## По той і по цей бік

І вті є мрією багатьох людей, щоб бодай один раз в житті перейти якийсь кордон і бути — хоч коротко, але все ж щоб бути в іншій державі і авідатм післати привітання товаришам, знайомим ну і очевидно дівамні. Та сьогодні, на жаль обста- вини такі, що мало є таких держав, сусідів Велико Нїмеччини, куди б мїг українець безпечно й сміло поїхати. Остаточню поїхати ще можна, та вернути- ся трудніше. Одним таким сусідом, куди і украї- нець безпечно може заглянути, це Словаччина. — Перепустку звичайно дістається у німецьких „Цольгренишувів“, що кожному дадуть пояснення про всякі девізові та інші приписи; що не вільно брати з собою більше ніж 5 зол., ніяких товарів ітд. Але це все тільки формальність, бо ви і так їдете до знайомих та нічого зі собою не берете. По цих коротких формальностях дорога перед вами вільна аж до кордону.

Кордон!

Що за многозначне це слово! Які почування у людини, що наближається до кордону!

Приходимо на вершок полонини і знаходимо кордонні означення. Стаємо. Розглядаємося на цю й ту сторону. Назовні нічого цікавого, все одна- ке тут і там. По цьому боці прегарні ліси й по- лонини й по тому те саме. Та якось відчуваєть- ся, що є різниці, що в дійсності по обох боках інші порядки, закони, інші звичаї.

На самому кордоні звичайно немає ні словаць- кої ні німецької прикордонної сторожі. Кордон зазначений тільки давними стовпами з означення- ми »П« Польща та »ЧСР« Чехо-Словаччина. Яка іронія долі, вже тільки кордонні знаки залишились. Нема ні версайського диктату, ні держав, що він їх створив. Все минається на світі! Див- мось на прекрасні ліси й полонини. Сонце пече та вітер продуває. Якось так любо посидіти. По обох сторонах кордону пасуться корови й вівці. Пастухи, хлопці і дівчата, з обох сторін, з Генера- л-Губернаторства і Словаччини сходяться, бала- кають, виспівують. Всі однаково одягнені, однако- ві пісні співають: Ніяк не пізнати, котрі з цього, котрі з того боку. Хлопці побачили нас і — раптово затихли, розскачавшись — кожий на свій бік кордону. Тепер ми вже і пізнали, котрі »наші«, котрі »сусіди«. Приходимо до цих »на- ших«, випитуємо про що говорили зі сусідами. Відповідають несміливо, вкінці кажуть, що ті це тільки русини, а вони тут уже українці...

Ідемо до сусідів, наші ідуть за нами.

— Здрастуйте! — чуємо і не віримо своїм ухам!

— Слава! — поправляються пастушки, бо вони не знали, що ми за одні.

І ось ми вже на Словаччині. Прикордонні села чисто українські. Найближче містечко Межилябір- ці осередок цілого українського повіту. Є тут українська народня і горожанська школа. Урядо- ва назва тих шкіл залишилася стара, їх називають »русінські«.

Словаччина самостійна держава. Бачимо сло- вацьке військо, жандармерію, поліцію, уряди. Тут мимохіть приходить думка: Яка незavidна доля. Словаки маленький народ, а мають державу. Слід зазначити, що по упадку Карпатської України Словаччина багато помагала наймолодшій україн- ській еміграції. В той час словаки самі тільки що були в початках організування самостійного жит- тя і поборювали великі труднощі. Але українцям подали руку. Не відмовили допомі, робили все, що було в їх силах.

Тепер життя ввійшло тут вже в нормальні рей- ки хоч словаки ще не дають тому віри. Війни тут ніхто не відчуває. Словаччина показалась вповні звідною до самостійного життя, а під охороною могутнього сусіда її майбутність запевнена. Ми словакам бажаємо цього зі широкого серця.

Позирають на себе і недовірно на нас. Пере- конані, що кепкуємо та й неправду говоримо. Не хочуть вірити, а нам прикро, що не можемо їм сказати щось приємніше... Вони розчаровані і та- ки не вірять, підозріваючи, що ми чомусь скриває- мо правду про »щасливе життя«.

В чужій державі годі довше перебувати і тре- ба вибиратися назад. До кордону ідемо шляхом. Сюди колись їздили поспішні поїзди Будапешт — Перемишль. Памятка про Австро-Угорщину. По дорозі стрічаємося зі словацькою митною сторо- жею, що вже здалека має нас на оці, зокрема нашу течку. Витягаємо перепустки, здоровимо по сло- вацьки »На Стражі! (На варту), хвалимо Словач-

чину, причому дещо повау течку перекидаємо в ліву руку, закриваючи плащем. Стражники пере- глядають перепустки, а почувши від нас словаць- кий привіт і слова признання про їхню молоду державу, ввічливо розбалакують, забувши і про течку. Їм звичайно скучно і є нагода поговорити. Коли ж дізнаються, що і ми походимо з колиш- ньої спільної держави з Карпатської України, стають нашими ширими приятелями. Розказують нам про свої турботи.

Та час минає, а нам спішно. Прощаємось сердешно і відходимо до кордону. Перед нами лупківський тунель, довгий понад 250 м, побудова- ний в році 1873 а минушого року, думаю що 3. вересня, завалений польським військом. До вини ніхто не брався його відбудовувати. Чекають на скінчення війни. Ще крок, ще два і ми вже по цьо- му боці, а вкінці дома, де згадуємо милу гостину на Словаччині.

Юрій Таркович.

На Лемківщині в серпні 1940.

## Не вірять „статистиці“ Черчіля

Еспанська преса стоїть даліше під зна- жуть навіть найбільші бомбастичні промо- ком німецьких налетів на Англію. Що- ви, виголошені для піддержання духа. денник »Публе« пише, що неправдивим Зокрема »Інформасіонес« стверджує, статистикам Черчіля та взагалі англійській що населення полудневої Англії не покида- пропаганді вже не вірять навіть найбільші ло схоронищ 72 години. Цей факт, як також вороги Нїмеччини. Навіть розумніші ан- систематичне нищення англійських фабрик, глійці дійшли до переконання, що Англія пристаней і летовищ — мусить зломити ан- глійський опір.

### ВЖЕ НЕЗАДОВГО ПОЯВИТЬСЯ

в е л и к и й,

і л ю с т р о в а н и й

багатий змістом, мистецький оформленням

за редакцією ред. Ю. Тарновича.

## Календар-Альманах

„Українського Видавництва“

на 1941 рік

Календар-Альманах містить оригінальні статті на всякі теми, дає багатий інформативний матеріал, що загоркує майже всі ділянки людського знання, описує шлях відвічної нашої боротьби з польськими займаннями на Холмщині, Лемківщині, та інших наших землях.

У цьому Календарі-Альманаху є статті таких авторів: Богдан Лепкий, Богдан Данилович, Петро Олійник, О. Олесь, Іван Липа, В. Островський, С. Любарський, о. О. Годунько, Сте-Ма., В. Янів, Б. Кравців, В. Качмар, Ю. Бескид, М. Рішко, Ю. Буревій, І. Наріжна та інші.

Незвичайно цікава стаття ред. Петра Сагайдачного п. н. »Новітня війна«, переплі- тана численними оригінальними світлинами з часу останніх боїв на всіх фронтах — дає вірний образ того, як Німецька Армія йде переможно вперед та не знаходить собі рівного противника.

Цілий Календар-Альманах пишню ілюстрований світлинами з усіх ділянок нашого культурно- освітнього життя — доповнює артистичним оформленням рисунково-віршева мандрівка Івана Простороума по Календарі, що вперше в календарному змісті появляється та своїм здоровим гумором і дотепами звеселює Читачів.

Крім літературного відділу, чудових оповідань — ніде ще не друкованих, віршів найкращих молодих поетів, споминів із Берези, Хусту, Львова, буде окремий куток для українок жінок і матерей, відомої нашої письменниці Тети Стефи, практичні поради та багато цікавих новин.

Окладника кольорова арт.-малює Е. КОЗАКА.

У календарі коло 100 ілюстрацій, сторінок друку 192, книжкового формату.

Не зважаючи на великі кошти друку Календаря ціна його всього 3 золоті, пересилка 50 сот.

Календар-Альманах »Українського Видавництва« вийде в дуже великому накладі, дійде в най- дальші закутки Холмщини, Підляшшя, Лемківщини, Надсяння, дійде до рук кожного українця у Велико-Нїмеччині. Календар висилаємо тільки за готівку, зглядно за попереднім надісланням належності. Книгарням рабат нормальний. Просимо надсилати замовлення:

»УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО«  
Краків, Кармелітська 34.

## Еспаніє — прокинься!

Здається, не було двох думок по якому боці виступити активно в тому кривавому змагу відро- джена Еспанія. Її донедавні мовчавість і нев- тральність різні різно поясняли. Та прийшла від- повідна хвилина. Від кількох літ міцна вісь Бер- лін — Рим — Токіо зі своїми розгалуженнями ді- лає справно, прецизно, як прецизний механізм доброго годинника. Нїмеччина вдарила в центр, для її зміцнення прийшла Італія. Зі східного кри- ла на Далекому Сході натискає на В. Британію Японія, а врешті і західне крило починає оживати. Коли ще хто старавався про це крило призабути, то провідник національної Еспанії Франко пригадав, що Гібральтар буде еспанським. Еспанія теж не зрікається своїх претенсій до колоній в Африці, бо поширення володіння в Африці є для відро- дженої Еспанії національним, святым обов'язком.

І знову ми були свідками практичної лекції, як обездолена завдяки »демократам« Еспанія, як ви- снажена експериментами »червоних«, Еспанія від- родилася, зробила в себе лад, стає сильною ногою, домагається силою забезпечити свої права!

Духові підвалини для нинішньої відновленої Еспанії положемо в 1931 р., коли то в університет- ських середовищах почали творитися націонал- синдикалістичні пробоеві організації й опісля в р. 1933, коли Хозе Антоніо Прімо де Рівера почав організувати еспанську фалангу (Falange Espano- a) на фашистський лад. У тому самому році се- стра Антонія Прімо де Рівери на подібній основі організує жіночу фалангу (Falange Feminina) В 1934 р. обі націоналістичні групи (Jons i Falange Espanole)Еспаноле) об'єдналися (y Falange Espa- nola i de las Jons В цій організації беруть жи-



бу і численну участь еспанські робітники та ремісники. Описав приходить ще до одного об'єднання, а саме фалангі із консервативними монархістами традиціоналістами (a Falange Espana Traditionalista n de las Jona).

Боевим гаслом фалангістів: *Arriba Espana — Espanie, прокинься!*

У відродженій Іспанії фаланга є одинокою державною партією. Її програма, що обіймає 26 точок дає основні підвалини, дає напрямки для відбудови і перебудови держави. Програма коротка, ядра, та дає напрямки у всіх ділянках державного життя.

„Ми відкидаємо капіталістичну систему як теж і марксизм. Спосіб володіння повсім внеможливує боротьбу клас. Кожний еспанець має право на працю та обов'язок працювати. Наші воєнні сили мають бути сильні і численні.

Іспанія шукатиме своєї слави і багатства знову на морі... Ми домагаємося скоординованого виховання молоді... — ось поодинокі точки програми фалангістів. Маєте цілу внутрішню, закордонну і виховно-освітню політику.

Провідником фаланги від 1937 р. став ген. Франко, як начальник держави і начальний вожд еспанської армії. Провідникові підлягає генеральний секретар, якому знову підчинені керманічі 13 ресортів: закордонної політики, преси і пропаганди, освіти, інформації, суспільної опіки, синдикатів, справедливості, руху і транспорту, адміністрації, жіночої організації, колишніх фронтовиків, політичних в'язнів та організації молоді.

Організації молоді (O. J.) діляться на *relavos* (6—11 літ), *Flechas* (11—17 літ) і *cadetes* (17—20 літ). Крім цього студенти високих і ученики середніх шкіл творять свої окремі організації.

Зв'язком між державною та партією є національна рада, яка складається із 100 членів фаланги, яких визначає провідник. Її скликає провідник фаланги найменше раз у рік. Займається питанням, зв'язаним з державою і партією. У 1940 р. себто в цьому році покликано дорадну державну раду для помочі ради міністрів.

\*

У нас звичайно відомості про Іспанію обмежуються до боротьби биків, чи може ще додатково й до торреадора. Тимчасом історія Піренейського півострова, на якому лежить Іспанія, дуже цікава.

Перші мешканці цього острова, відомі нам, це ігурійці, яких десь коло 2500 літ перед Хр. переміщують іберійці. Описав вдираються туди чергуючися микенці, фенікійці, греки, кельти, картагінці, римляни, аляни, вандалі (409 р. по Хр.) і врешті візиготи в 414 р. На деякий час еспанська земля має спокій, організується державне тіло візиготів

та остроготів.

У 710 р. сини вбитого короля, побороючи один одного, аакликають на допомогу арабів (маврів), які користаючи з нагоди загніздилися там на довгі сотки літ (711—1492). У той час, коли поодинокі державки іберійського (піренейського півострова) вели зі собою криваві війни, маври закріплювали свою владу. У столиці Кордоба процвітає тоді наука й мистецтво. Однак з Піреней, куди відступили готи, приходять щораз то нові удари для маврів.

У 1135 р. король Альфонс VII (1122—1157) вперше називав себе королем Іспанії, об'єднавши Кастилію, Леон і Галісію, себто північно-зах. частину півострова. На початку XIII. ст. арагонський король прилучує острови Балеари до Арагонії, в 1282 р. Сицилію, а в 1324 р. Сардинію прилучено до Арагонії. В 1402 році прилучено до Кастилії канарійські острови. У 1469 р. Фердинанд Арагонський одружився з Єлисаветою кастилійською, чим ціла Іспанія враз з прилученими чи то до Арагонії чи то до Кастилії островами об'єднується.

Відкриття Америки (1492) у тому самому році, коли паде остання твердиня маврів Гренада, започатковує для Іспанії нову еру, еру світової імперії, яка розмірно не довго проіснувала.

У часах панування Габсбургів в Іспанії (1516—1700) слідні чужонаціональні впливи, а за тим одначасно (володарі нездарні) численні поразки. Та все таки Іспанія здобуває нові терени: Туніс (1523). Численні війни з різними державами виснажують Іспанію і врешті 1588 р. погром еспанської «армади» Англією стає початком кінця Іспанії, як морської потуги.

За Филипа IV. політика Іспанії зовсім стала залежною раз від Англії то знову від Франції. І тому саме часі (1704) Іспанія втрачає Гібральтар, а закінчення сукцесійної війни в 1713 р. в нічому не змінило положення. Англія держала міцно ключ до Середземного моря — Гібральтар.

Після цього щораз більше скочується Іспанія, як держава, в долину. Особливо панування Альфонса XIII. дуже нещасливе. Тоді то Іспанія втрачає (1898) Филиппини, Кубу й Порторіко на користь Злучених Держав, а в рік пізніше продає Німеччині острови Маріанні і Кароліни. Від 1909 до 1928 веде затяжну, криваву і кошовну боротьбу з мароканським племенем ріфенів.

Почавши від 1812—1936 Іспанія змінює свій державний устрій понад 30 разів від ліберал-демократичного через абсолютизм, республіканізм аж до комунізму. Революції, повстання, інтриги, змови, кривавий терор — ось історія Іспанії цих часів.

День 17. липня 1936 р. стає переломовою датою

в історії Іспанії. Генерал Франко на чолі фалангістів і мароканських національних відділів підняв повстання проти червоного терору, проти республікансько-комуністичного уряду. Мечем і кров'ю пише історію нової Іспанії, що поколінням може вже переказати крім межнубиць, бунтів і революцій Альказар. Цілих три роки кривавиться Іспанія в братній крові і врешті 1. квітня 1939 приходить кінець. Над цілою Іспанією залопотіли горді національні червоно-жовто-червоні прапори. Гасло: *Arriba Espana* здійснилося.

\*

Іспанія територіально займає 5/6 піренейського острова та є четвертою щодо величини державою в Європі. До материка належать ще острови Балеари, Пітсузи і канарійські острови (разом коло 12,5 тисяча км.). Однак така велика держава як Іспанія не відіграла своєї ролі, заборсована і знищена домашніми війнами, бунтами, революціями. Значіння, яке Іспанія здобула в XV. і XVI. ст., поступенно вона втрачала й дійшло аж до того, що властиво перед вибухом громадянської війни в 1936 р. Іспанією володіли чужі агенти. Трилітня громадянська війна (1936—1939) спричинила величезні втрати і шкоди майже в усіх ділянках державного і господарського життя. Вистане тільки згадати, що ця війна поглотила понад 1,2 мільона життя людських істот, себто понад 5% населення цілої еспанської імперії.

Та кров ця не пішла надаремно. На зрошених нею степах-мезетах зродилася оновлена Іспанія, що хоче і змагає до того, щоби втрачену славу і значіння назад здобути, щоб знову стати світовою потугою. Щоб слави і багатства пошукати, як давніше в бурюних хвилях морей. Ген. Франко сказав чи не останнє своє слово домагаючися для Іспанії Гібральтару і звороту колоній в Африці. Незабаром здається промовить своє останнє слово на полі бою еспанська фаланга, випробована в огні громадянської війни з «червоними». Останнє слово тверде, кричезе, вогняне!

Я. Домазар.

Рідний Край

нагадала Вам крамниця

„ГУЦУЛЬСЬКЕ МИСТЕЦТВО“

КРАКІВ

РИНОК 18.

ВИШИВКИ, КИЛИМИ,  
КЕРАМІКА, РІЗЬБЛЕНЕ  
ДЕРЕВО ТА ІНШЕ

ОМЕЛЯН КОСТИШИН

## Берега

(Спомин)\*)

Я доганяв своїх, бо відрадніше було йти разом, ніж самому а то ще й дороги не знав та напрому. Йдучи зустрічав я місцевих поліщуків, що поспішали до Берези, на торг. Вони показали, кудю пішли наші. Від них я й довідався, що концентраційний табір у Березі був підмінований і в останній хвилині мав піти у повітря разом з нами та місцеві поліщуки довідавшись, загрозили смертю командантові табору, якщо він не дасть наказу постягати міні. Тепер розмахав я ноги, не йшов, а біг, щоб своїх дігнати. Хоч у моїй валізці не було тягару та все таки руки мали; я перекидав її з одної руки на другу, підбігаючи, чим скорше. Вкінці таки дігнав своїх. Вони здивувалися побачивши в мене валізуку та розпитували, яким способом мені вдалося її вирвати. Їм зробилося жаль за своїми, а було і за чим жаліти, бо майно, залишене галичанами в депозиті, виходило на грібні тисячі.

Йшли ми з піснею на устах. Раді були, що так ненадійно вирвалися, врятували життя. Поліщуки виносили нам на дорогу хліб, молоко, яйця, масло, гостили, чим було і ми таки добре підкріплялись. Щедрість поліщуків, їхня доброта й гостинність чудувала кожного. Деякі виносили що поїхали в Кобринь підшукати для нас нам поживу а віддалі трьох 3 км. на голов-

ний шлях. Побачивши нас, що ми такі збіджені, вихудлі та нещасні, поліщуки плакали над нами, почали припрошувати та пхали на дорогу сир, яйця, масло; не треба рідних, чи батьків — так дуже побивались.

Ми йшли дворядом, по одному й другому боці дороги, щоби серединою залишити місце для німецьких авт та панцирників, що надіялись стрінути. На переді нашої бативи ніс один з наших білий прапор, а двох вислано роверами наперед, розвідати, чи перехід безпечний. Ми взагалі не знали, де фронт. Боялися, щоб не потрапити десь чортові в зуби. Врешті по лісах розбитки польської армії вели партизанку.

Ми наближались до якогось ліса. Нараз з переду подають наказ затриматись: Наколесники натрапили на польську партизанку і перед нею викрутились тим, що ми всі втікачі зі заходу, вертаємось до дому, бо там зі сходу вже напирють червоні. І якось вдалося. Повірили, навіть не задержували нас довше, лише просили хліба, якого ми й самі не мали.

Так йшли ми відпочиваючи по дорозі, що десять кілометрів. Польське військо понижало всі мости і важко приходилось із переправою через ріки. Одного дня пройшли ми 44 кілометри, й до міста Кобриня мали ще з десять. Тепер доходили до села Остромеча Королівського і мусіли задержатись, підіждати на наколесників, нічліги та роздобути харчів. Більшість уже

йти не могла. Деяким попухли ноги. Надіхали наколесники й повідомили, що все гаразд. У Кобрині приготовані нічліги й харчі. Та лиш деякі мали ще силу йти далше, до Кобриня, решта залишилася тут на ніч.

Поліщуки і тут гостили нас щедро. Ми наїлись і виспались, а вдосвіта рушили в дорогу. Та тепер не йшли вже більшим гуртом, а лише малими гуртками, бо не всі могли додержати кроку; приставали. В Кобрині спрямували нас німецькі вояки до якоїсь кухні, щоби підкріпитися, при чому радили зараз же вирушити в напрямі Берестя, тому, що тут крутитися небезпечно. Зайшли до тієї кухні, а там аж брідь збирає. Жиди в ній господарювали і капарство було дійсно жидівське; нагадувало комуни. З кітла задихала цибулею якась смердяча юшка і самий цей запах відражав і найгоłodнішого. Тому одержавши дещо хліба, ми вирушили в напрямі Берестя, а зупи навіть не покушали.

На шляху до Берестя був уже не той рух. Німецькі повзи й авта увіхалися, туди й сюди з таким гоном, що тільки бризками сипалось каміння на всі боки і треба було хоронитись, щоб не обірвати.

Щораз важче було нам йти вперед. Ослаблені Березою та довгим ходом, що кілька кілометрів мусіли приставати.

(Д. 6.)



# САМОУЧОК НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

І. КОРЕЦЬКОГО

всі три частини, оправлені в одну книжку, разом 144 сторін друку книжкового формату — вже появилася в розпродажі.

Ціна 3 ЗОЛ., пересилка 50 СОТ.

Висилаємо лише за попереднім надісланням належитості.

»УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО« Краків, Кармелітська 34.

УВАГА! Повіdomляємо, що поодинокі частини »Самоучка« ч. I, II і III. продаємо лише до 31. серпня ц. р. Ціна поодинокі 1 зол., пересилка 50 сот. — Хто потребує до комплекту, — повинен негайно замовити. Від 1. вересня ц. р. продаємо »Самоучок« цілий, як подано вище.

## 3 голосів преси.

### Пакт між Еспанією та Португалією

У »Франкфуртер Цайтунг« з 13. ц. м. є власна кореспонденція з Мадриду з приводу недавно підписаного еспансько-португальського пакту. Властиво, це не пакт, тільки додатковий протокол до пакту неагресії і приязни, який вже був між отими двома іберійськими державами. Все ж, з уваги на генезу цього протоколу, та його конкретні постанови — його значіння величезне і надзвичайно для сучасної політичної ситуації в Європі симптоматичне.

Португалія, читаємо, мала вже зі світової війни сумні досвіди, що значить підпорядкуватися протекції Великої Британії. Через оту протекцію вона мусіла приступити до війни, хоч не мала для цього ніякої причини, а війна виснажила її господарсько. Однак ще яскравіше показалися суперечності між португальськими та англійськими інтересами підчас еспанської громадянської війни, Англія підтримувала червоний еспанський уряд, тимчасом Португалія здавала собі знаменито справу, що на випадок перемоги червоних — вони були б намагалися довести також до перевороту в Португалії, де править Олівейра Салазар та Кармона на основі авторитарного режиму. Тільки зручності португальської політики треба завдячувати, що тоді не прийшло до отвертого розриву ані з Англією, ані з Еспанією Франка, з усіма його складними наслідками. Щоправда, Англія потім негайно зревідувала своє становище супроти уряду ген. Франка, в надії, що він покажеться податливий на англійські впливи. Тепер ті надії остаточно розвіяні. Розвіяли їх оклики еспанських маніфестантів, які домагаються повороту до еспанського материка Гібральтару, та офіційна заява еспанського уряду, що Еспанія всіма своїми симпатіями стоїть по стороні держав »осі« та не є державою нейтральною, лише »не бере участі у війні«. Португалія здає собі справу, що англійські »гарантії безпеки« штовхнули цілий ряд європейських держав у найбільше нещастя. Через те вона старається сильніше, ніж колинебудь, звязатися зі своїм найближчим сусідом, далі з тими державами, до яких тягне її спільнота внутрішньо-устроєвої ідеології. А проте в Португалії діють ще деякі англійські впливи, коли й не безпосередні, то ті, які дають себе відчувати у боязливо настроях португальських колах громадянства. Іншими словами, багато португальців стоїть усе під вражінням англійських воєнних кораблів, які пливають здовж португальського побережжя та пильнують Гібральтару. Сам Гібральтар викликає у Португалії щораз більший страх: португальці здають собі справу, що за ту важну стратегічну та престижову середземно-морську позицію мусить прийти до удару між Англією та Еспанією і бояться, щоб від того удару не запалився весь іберійський півострів.

»Отже немов як охорону проти всякого ускладнення, що прийшло б унаслідок еспанської чи португальської поведінки, обидві ті держави підписали недавно додатковий протокол до пакту неагресії і приязни. Коли той попередній пакт підкреслював уже спільноту інтересів та потребу вирівнювання

політики в усіх найважливіших питаннях, то теперішній додатковий протокол передбачує негайні обосторонні наради на випадок, коли б одна з отих держав була загрожена третьою. Вправді той протокол не є ще військовим союзом, але він підкреслює таку близькість інтересів обох держав, що військова поміч може прийти, коли тільки воєнні випадки будуть її вимагати. Цікаво, що у протоколі сказано виразно, що він починає автоматично діяти, коли буде загрожена територія обох матірніх країв. Воно вказує з одного боку на обережність португальців, з другого на їх бажання забезпечитись проти удару між англійськими та іберійськими інтересами на півострові, якщо Англія пова-

жно думала б про те, щоб зі зброєю в руці боронити своїх інтересів на тій землі.»

Той останній дипломатичний акт має поважне значіння для еспанської і внутрішньої і закордонної політики. З одного боку, еспанський уряд виразно здезаував своїх максималістів, які демагогічно кричали про потребу простягнути еспанську владу на весь піренейський півострів, з другого боку, признаючи ще раз урочисто суверенність португальської території, Еспанія підкреслила таку спільноту духових і політичних інтересів обох держав, що у закордонній політиці мусить прийти ще більше взаємне наближення, так супроти європейських, як південно-американських держав. У цьому й дипломатична програма Англії та одночасно запорука, що обидві іберійські держави готові активно брати участь у новому впорядкуванні Європи.

### Журби за світову імперію

У »Франкфуртер Цайтунг« з 14 ц. м. швайцарський кореспондент тієї газети повідомляє у довгій статті про всі закордонно-політичні клопоти, які раптом звалилися на голову англійських політиків. — Військова і політична ситуація представляється сьогодні так, що не можна вже говорити про »битву за Англію«, лише »битву за Бритійську Імперію«.

»Безпека далеких шляхів до різних частин Імперії була все настирливою передумовою англійської стратегії вже у мирних часах. Обережна й поміркована політика могла у попередніх конфліктах оминати, щоб загроза тих переважних шляхів переступала межі лише потенційної можливості. Тимчасом нині стає ця можливість гострою реальною дійсністю і вперше в історії Великої Британії розсіяння британських посілостей по всьому світі не є джерелом її сили, тільки елементом слабості.»

Слабстю є та величезна розпрямність британських територій тому, бо британська флотія мусить так страшенно розпорошуватись, що раптом стає її замало — для охорони матірньої території. Величезна частина флотії увязнена на Середземному Морі, інша мусить давати охорону торговельним кораблям, бо питання довозу харчів і сирівців до Англії стає питанням її життя; до того приходить потреба боронити заморських посілостей перед безпосередньою воєнною небезпекою.

Така перша небезпека заторкнула територію східно-африканського англійського Сомалі. Теперішні льондонські аргументи, що це край без значіння смішні, коли зважити значіння того краю і для престижу Великої Британії і для безпеки морського шляху Червоним Морем: коли італійські гармати пануватимуть над проливом, де по другому боці лежить Аден, то все значіння Адена зведене на нівець. Другим ударом для Великої Британії була така рішуча постава Японії, що Англії прийшлося мілітарно зліквідувати себе у шангайській міжнародній концесії. Третій фронт створився в Індії. Вже навіть »Таймс« прийшов до переконання, що неможливо втихомирювати індійців обіцявкою, що конституція буде введена в життя щойно після війни. Знову ж негайне покликання до життя конституційної комісії індійців грозить Великій Британії безпосереднім »легальним« бун-

том індійських самостійників. Врешті останньою актуальною поразкою є крах надій на російську поміч та зріст небезпеки, що теперішня червона Росія пригадає собі амбіції колишньої білої Росії на терені передньої Азії. Коли б розпочалась боротьба за Іран, тоді повстала б загроза для сухопутного шляху до Індії.

»Хоч це може вплив загальної нервовості англійців, а проте правдою є, що англійці журяться вже нині кожною окремою частиною своєї великої Імперії, що її зокрема намагалися були розбудувати довкола Індійського Океану. Вони добачують скрізь халчивих спадкоємців, які тільки чигають на спадщину, та не є певні, чи навіть сам англо-саксонський приятель з того боку Атлантичного Океану теж не схоче зголосити своїх претенсій до спадщини. Воно виглядає так, немов німецькі летунські ескадри, що летять понад Англією, заслонюють темною хмарою сонце всієї Бритійської Імперії.»

## ПОВІДОМЛЯЄМО

всі Шкільні Інспекторати, Управи шкіл та книгарні, що вже маємо готові такі шкільні підручники:

1. БУКВАР — читанка для I. кл., друге видання з кольоровими ілюстраціями, оправлене в тверду окладинку, також з гарною кольоровою ілюстрацією ціна 3 зол.
2. УКРАЇНСЬКА ЧИТАНКА для II кл. ціна 2 зол.
3. УКРАЇНСЬКА ЧИТАНКА для III кл. ціна 2 зол.
4. УКРАЇНСЬКА ЧИТАНКА для IV. кл. ціна 2 зол.
5. УКРАЇНСЬКА ЧИТАНКА для IV. кл. ціна 2 зол.
6. УКРАЇНСЬКА ЧИТАНКА для VI. кл. ціна 2 зол.
7. ІСТОРІЯ УКРАЇНИ, I. княжа й козацька доба, з ілюстраціями ціна 1 зол. 50 сот.

Книжки висилаємо лише за готівку. Книгарням відповідний рабат.

»УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО« Краків, Кармелітська 34/П



## Німецькі бомбовики над Лондоном

Берлін, 17. 8. Начальна команда німецької армії подає: Дня 15. 8. і вночі 16. 8. німецьке летунство продовжувало свої нальоти на пристані, фабрики зброї, летовища і заповорі баліони. Важко ушкоджено улаження пристаней у Портланді, Скербору, Брайтлінгтені і Мідлсбору, летунські фабрики в Бермінгені і Бру коло Гал, та гангари і схоронища на багатьох летовищах в полудневій, полуднево-східній і середній Англії. Підчас цих атак прийшло до завзятих повітряних боїв, причому майор Галланд досягнув свою 20-ту повітряну перемогу.

Багато англійських пристаней заміновано.

Нічні атаки англійських літаків на західно Німеччину не спричинили ніяких поважніших шкід.

Загальні втрати ворога в дні 15. 8. це щонайменше 143 літаків, з чого 106 зістрілено в повітряних боях, решту знищено на землі або зістрілено протилетунською артилерією. Крім цього вдалося зістрілити 21 заповоріх баліонів — 32 німецькі літаки не вернулися до своїх баз, однак німецькій морській службі вдалося врятувати в Каналі 9 німецьких летунів і одного англійського.

Одно німецьке підводне судно затопило 2 англійські озброєні торговельні кораблі, містоти 14.000 тон. Німецькі міноловці зістріляли 4 англ. літаки типу Спітфайр з загального числа 10, що їх атакували.

Загальні англійські втрати від 8. до 15. серпня виносять 505 літаків, німецькі втрати 129 літаків. Подані числа вказують наглядно на перевагу й гегемонію німецького летунства в англійському повітряному просторі.

Підчас бомбових атаків німецьких літаків над Англією 15. 8. вивязалися знову повітряні бої у великих розмірах. Завдяки перевазі німецьких ловецьких літаків — бомбовики могли без перешкод, подібно як і попередніх днів, виповнити свої завдання. Тільки небагато німецьких літаків впало жертвою англійської оборони. Німецькі літаки «Мессершмітти» зістрілили в повітрі 98 ворожих літаків, а 8 літаків знищено на землі. Таким чином число знищених англійських літаків знову перейшло 100. Крім цього зістрілено 5 заповоріх баліонів. Німецькі втрати виносять тільки 29 літаків.

Берлін, 18. 8. Начальна команда німецької армії подає: Німецьке летунство продовжало боротьбу проти англійських островів в дні 16. ц. м. і вночі на 17. ц. м. Збомбардовано успішно летовища, становища протилетунської артилерії та баліонів заповорі в полудневій Англії та в дальших околицях Лондону, фабрики зброї в середній Англії, портові й надбережні улаження в Кердіфі, Ньюпорті й Брістолю. Біля острова Уайт затоплено англійський контрторпедовець.

На заатакованих просторах німецькі ловецькі літаки проломали в завзятих пові-

тряних боях ворожу оборону та вможливили через те боевим відділам доступ до об'єктів атаки.

Вночі на 17. ц. м. англійські літаки, заатакували різні місцевості Німеччини, спричинивши невеликі шкоди. Поцілено кілька домів, причому вбито 2 особи, багато зранено.

Загальні втрати ворога виносять в дні 16. ц. м. 89 літаків, з чого 50 зістрілено в повітряному бою, 23 на землі, а 7 вночі протилетунською артилерією. Зістрілено 22 заповоріх баліони, які загорілися. Не вернулося 31 німецьких літаків.

Німецькі підводні судна затопили з сильно стереженого конвою численні озброєні торговельні ворожі кораблі, містоти 25.700 тон, в тому один корабель-цистерну, містоти 5.700 тон.

У звязку з останніми повітряними атаками довідуємося, що ціллю бомбових атак були м. ін. доки в Четем. Доки й заведення направи кораблів в гирлі Темзи були успішно збомбардовані. В Бірмінген-Льонгбріджі скинено бомби на фабрику самоходів і моторів. Ця фабрика продукує знані летунські мотори типу Брістоль. У Бру біля Гал обкидано багатьма бомбами фабрику літаків.

\*

Берлін, 19. 8. Начальна команда німецької армії подає:

Німецьке летунство досягнуло нові великі успіхи 18. ц. м. Німецькі летунські ескадри з успіхом заатакували важні військові об'єкти на терені полудневої та центральної Англії, як фабрики зброї, залізничні улаження, становища протилетунської артилерії, передусім летовища в околиці Лондону та на терені графств Кенту й Гемпшайр. Підчас летунських атак на кораблі, що плили Каналом, вдалося затопити торговельний корабель містоти 4.000 тон, а другий поважно ушкоджено.

В багатьох місцях розгорілися завзяті повітряні бої, в яких противник мав поважні втрати від німецьких ловецьких літаків. Ескадра боевих літаків «Горст Вессель» під команду свого команданта підполк. Гута, зістрілила того ж дня 51 ворожих літаків.

Вночі з 18. на 19. ц. м. німецькі боеві літаки обкидали бомбами великі збірники погінних матеріалів на схід від Лондону, фабрики зброї в Норвіч і Ессекс, портові улаження в Мільдфордгавен, Гавенмавт, Бернмавт і Вімавт та численні летовища в полудневій Англії та біля Ліверпуля. На всіх заатакованих об'єктах можна було спостерегти великі пожежі й вибухи. У пристанях поцілено бомбами багато кораблів.

Втрати противника виносять 18. серпня ц. р. 147 літаків, з чого 124 зістрілено в повітряних боях, 23 знищено на землі або зістрілено протилетунською артилерією. Крім цього знищено 33 заповоріх баліони. Не вернулося 36 німецьких літаків.

Одно з німецьких підводних суден повідомило про затоплення 32.300 ворожого торговельного тонажу. Закладано дальше мінні перед англійськими пристанями.

## СТАН ОБЛОГИ В ЦІЛІЙ АНГЛІЇ.

Берлін, 20. 8. Від понеділка проголошено в цілій Англії стан облоги. Досі стан облоги існував тільки у прибережних графствах. Повітові комісарі міністерства безпеки одержали широкі повновласті, щоб могли належно кермувати обороною своїх округ. Йде тут головно про засоби, щоб протиставитися десантові німецьких військ в Англії.

—o—

## КРИВАВІ ЗАВОРУШЕННЯ В МЕКСИКУ

Мексико Сіті. Від часу виборчої кампанії столиця Мексика була знову тереном кривавого заворушення між учасниками зібрання аграріїв, з якої то групи вийшов урядовий кандидат Авіля Камахо, а прихильниками його контркандидата Альмазана.

У висліді стрілянини було 8 осіб важко раних. Як виявилось, «альмазаністи» хотіли створити власний тайний парламент, про якого повстання не знала навіть поліція. Прихильники уряду оголосили в парламенті дуже гостру резолюцію, спрямовану проти Альмазана. В ній домагаються притягнути його до відповідальности, як зрадника держави.

—o—

## ЗАТЯЖНІ РУМУНСЬКО-МАДЯРСЬКІ ПЕРЕГОВОРИ

Турн-Северін, 20. 8. Румунська делегація прибула 19. 8. до Турн Северіну; коло 10. год. почалося засідання обох делегацій. Після з'ясування румунського становища головою румунської делегації, Попом, засідання відложено, щоб мадярська делегація мала змогу порозумітися зі своїм урядом. Румунське предложення передбачує в першу чергу виміну населення, і відступлення Мадящині тільки частини чотирьох котатів. Мадящина домагається відступлення території з 3.9 міль. мешканців, з чого 2.4 міль. румунів і 1.5 міль. мадярів. В румунських колах підкреслюють, що мадярських домагань годі прийняти.

—o—

## КОРИСНИЙ ОБОРОТ В БОЛГАРСЬКО-РУМУНСЬКИХ ПЕРЕГОВОРАХ

Крайова, 20. 8. В понеділок 19. ц. м. почалися тут румунсько - болгарські переговори у справі полудневої Добруджі. Пополудні відбулася розмова в чотири очі між головою болгарської делегації Помянвном і головою румунської делегації Кречеану. Хоч досі ще немає офіційного комунікату про дотеперішній хід переговорів, то серед обох делегацій панують оптимістичні настрої.

—o—

## ІРЛАНДІЯ ДАЛЬШЕ НЕВТРАЛЬНА.

Нью-Йорк, 20. 8. Ірландський прем'єр де Валера заявив у своїй розмові з американським журналістом, що уряд Ірландії рішечний зберегти неутральність за всяку ціну. Щодо вісток, немов би ірландська армія вразі англійського вмаршу ставила тільки формальний опір, то це небезпечна помилка. Вкінці де Валера висловив жаль, що ще досі не прилучено Ульстеру до Ірландії.

## ВІЛЬКІ КРИТИКУЄ РУЗВЕЛЬТА

Нью-Йорк, 20. 8. Кандидат републиканської партії на президента Злучених Держав Півн. Америки, Вількі, виголосив велику промову, в якій гостро скритикував Рузвельта. Він заявив, що зробить все, щоб боронити американську демократію, однак американська політика не повинна кермуватися симпатіями чи ненавистю. Вількі підкреслив, що деякі виступи Рузвельта викликали паніку й замішання. Промови Рузвельта, головно ворожі виступи проти деяких великодержав, були непотрібні й небезпечні. Рузвельт хоче довести Америку до небезпечних авантур і тайком вмишується до європейських справ та робить деяким державам надії, що їх Америка не зможе виконати.

—o—

## Похід італійців в Сомалі

Рим, 19. 8. Головна квартира італійської армії подає: Після переломання другої ворожой оборонної лінії в англійському Сомалі італійські війська йдуть скоро вперед. Переслідуючи відступаючого противника, що в поспішному марші прямує до пристаней, щоб всісти на кораблі, італійські війська здобули і перейшли місцевість Ляфарук. Італійське летунство бомбардує англійські кораблі у пристанях Сомалі. Ловецькі літаки зістрілили один англійський літак.

Ворожа летунська атака на Кассалю не спричинила жертв у людях ні матеріальних шкід. Нова атака на летовище в Адіс Абебі спричинила смерть 2 осіб і поранення 5

осіб, причому бомби знищили два летунські гангари зі старим матеріалом.

В північній Африці італійське летунство успішно бомбардувало улаження летовища гідропланів в Сіді Барран як також табори війська й самоходів на полудневій схід від Соалюму. Всі наші літаки вернулися до своїх баз.

Воєнні літаки атакували Міляно, де 3 бомби впало на блок домів, а інші бомби впали на поле. Летунські атаки на Кунео й Торіно спричинили тільки незначні шкоди, без жертв у людях. Англійські літаки, подібно як і попередньо, скидали летючки.

—o—



# НОВИНКИ

## КАЛЕНДАР

### СЕРПЕНЬ.

20. Вівторок — Дометія, Пульх.  
21. Середа — Еміліяна.

**БОГОСЛОВИ - ПИТОМЦІ** перемиської духовної семінарії подадуть місце свого побуту з зазначенням, котрий рік наук покінчили. — Канцелярія Єпископського Генерального Вікаріату у Ярославі.

— **ЧАСОПИС «СІЛЬСЬКИЙ ГОСПОДАР».** Вже дійшло 1. число кооперативно-господарського часопису «Сільський Господар». Передплата 9 зол. річно. Поодинокі число 80 сот. Замовляти: «Сільський Господар» Ярослав, Ринок 6.

— **ВІД ДЕЛЕГАТУРИ В ПЕРЕМИШЛІ** Допомогового Комітету в Ярославі дістали ми таке внясення: «В ч. 77 «Краківських Вістей» з дня 14. серпня 1940 р. появилася допис п. н. «3 життя в Солоннім», що кривдить морально тамошнього о. пароху й українського учителя. Саме в дні 12. серпня ц. р. був у Солоннім наш відпоручник, який як кляккалітний освітний організатор ствердив, що несприятливість о. пароху й учителя в посвяченні символічної могили в Солоннім не вийшла зі злої волі, а з вини організаторів та специфічних приграничних умовин. Ні о. парох, який в цьому терені є відомий як довголітній суспільний працівник, ні учитель, який zorganizував і високо поставив українську школу в Солоннім не заслуговують на цю кривду, заподіяну дописом, що вийшов із кругів селянських та інспірований людьми, що не знають місцевих відносин».

— **ВПИСИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛ В НІМЕЦЬКОМУ ПЕРЕМИШЛІ** відбудуться дня 22. серпня ц. р. I. Учительська семінарія — 4-літня для хлопців і дівчат. Молодь з укінченням 14. роком життя може зголошуватись до вступного іспиту. Без вступного іспиту приймається гімназійну молодь відповідно до скінчених клас гімн. (покінчена 2-кл. гімн. на перший рік сем.) — II. Промислова школа, 3-літня, з відділом столярським і шлюсарським для хлопців та кравецьким для дівчат. Приймається молодь з укінченням 14-роком життя без вступного іспиту. Зголошуватись в Інспектораті Укр. Нар. Шкіл, Нім. Перемішль, Краківська 33, або в У. Д. К. Краківська 7, II.

## Короткі вістки

— **АМЕРИКА КРИТИКУЄ АНГЛІЮ.** У зв'язку з вісткою, що Англія задумує задержати кораблі з харчами, які Америка має вислати до зайнятих герців Франції, ньюйорський «Дейли Ньюс» пише, що це одна з найбільш жорстоких воєнних метод від часу реалістичних воєн.

— **ГАФЕНКУ В МОЛОТОВА.** Новий румунський посол у Москві, 6. мін. закорд. справ Гафенку, склав першу візиту комісареві закорд. справ, Молотову. Також турецький амбасадор у Москві, Гайдар Актай, відбув розмову з Молотовом, заки відіхав до Анкари, щоб скласти звіт.

— **АНГЛІЙСЬКА ЛІНІЯ МАЖИНОТА ПРОЛОМАНА.** Югословянський щоденник «Време» у зв'язку з переможними повітряними атаками німецьких летунів пише, що німецькі літаки проломали повітряну лінію Мажинота над Англією.

— **ЧЕРЦІЛЬ ПРИЗНАЄТЬСЯ.** Англійська адміністрація подає про зтоплення мінолову «Елізабет Енджелєк». Він затонув внаслідок поцілів під час повітряної атаки.

— **СТОРПЕДУВАННЯ ГРЕЦЬКОГО КРУЖЛЯ.** Дня 15. 8. незнане підводне судно сторпедувало грецький кружляк «Гелліс», що стояв на рейді пристані на острові Тінос.

— **827.000 БЕЗРОБІТНИХ В АНГЛІІ.** По льондонським донесенням число безробітних в Англії зросло до 827.000 осіб. Це сталося головню внаслідок безробіття в тих галузях промислу, що були завязані з Францією.

— **«АНГЛІЯ ЗАЛОМІТЬСЯ ЗА 60 ДНІВ»** — сказав американський міністр флоту. Зате англійський міністр війни Іден потішає англійців, що вони мусять боротися один сезон самі та витривати. Зрештою англійці можуть відвернути свої амбіції від втраченої для них Європи та спрямувати їх на широкі океани.

— **ДОСІ ЖИДИ ЗАСТУПАЛИ ІНТЕРЕСИ РУМУНІІ.** Румунське міністерство закорд. справ роз'яснює від 1. 9. ц. р. умови з 7 жидів, що як почесні консули заступали інтереси Румунії в Парижі, Німці, Антверпії, Амстердамі, Женеві та Гватемалі.

— **РУЗВЕЛЬТ** прийняв американського амбасадора в Римі Віліяма Філіпса, що склав йому обширний звіт про європейське положення, так, як його оцінюють в Римі.

— **МАЙНО ЕСПАНСЬКИХ КОМУНІСТІВ ДЛЯ ФАЛАНГІ.** Еспанський уряд передав 115 земельних маєтків, що давніше належали до комуністів, для житкування хліборобських синдикатів Фалангі.

— **ЗАТОПЛЕННЯ АНГ. КОРАБЛЯ.** На Атлантику затонув вантажний корабель «Фельсайд», містоти 3.509 тон. Він наїхав на міну. Корабель «Панаманіан» взяв на свій чердак 21 розбитків зпоміж 35 осіб залоги «Фельсайду».

## Посмертна згадка

### КАТЕРИНА ЗІ СТАРОСЕЛЬСЬКИХ ХАМУЛОВА.

В четвер 8. серпня ц. р. померла по важких терпіннях у Ліцманштаті дружина широко відомого в Західній Україні фабриканта килимів у Глинянах, Катерина Хамулова, в 55 році життя. Покійна народилася 26. IV. 1885 р. в с. Жукові, коло Золочева, в родині українського вчителя. Підчас світової війни Катерина Хамулова, мати 4-ох маленьких дітей, втікає перед російськими військами з Глинян і поневіряється у важких мандрівках, аж доки московське військо не відступило з Галичини. Відтоді віддається вихованню дітей у широконаціональному українському дусі, не зражуючись цими невинно важкими перешкодами, в яких по розвалі Австрії опинилися всі західні українці під новим польським режимом. З підростанням дітей, які вже на шкільній лаві переймаються українським національним духом і терплять за це важкі кари від польської влади, труднощі виховання збільшуються, але К. Хамулова переносить їх спокійно й гідно. З Покійною, можна сміло сказати, відійшла в могилу одна з найбільш самопосвятних українських матерей і дружин, яким наша нація зобов'язана народження нової міцної, національно вихованої інтелігенції.

Крім виховання дітей К. Хамулова також прикладала свої сили і до громадсько-національної роботи. В останніх роках бачимо її, як голову й провідницю українського жіноцтва у Глинянах. Померла в домі своєї доньки в Ліцманштаті, яку приїхала відвідати з Кракова.

К. Хамулову поховали на гр.-кат. цвинтарі в Ліцманштаті. Останню пошану Покій-

ній прийшло віддати на цвинтар численне громадянство місцевої української кольної. Промовляли над могилою Покійної також емігранти: священник о. Вигуринський та адв. д-р Іван Рогуцький. Сум по втраті К. Хамулової тим більший, що Покійна ще тільки кілька місяців перед своєю смертю приїздила до Ліцманштату ховати свого 5-літнього внука Ігорчика Логазу, жертву хвилі збігів. Покійна осиротила мужа, доньку й 3-ох синів. Вічна їй Пам'ять!

## ПОДЯКА

Вважаємо своїм обов'язком скласти нашу найщирішу подяку всім особам, що в дні великих терпінь на смертному ложі Покійної нам Дружини й Матері Катерини Хамулової прикладали всіх аусиль до підтримання її при житті, а по смерті Покійної словами втіхи облекшували наші важкі переживання й допомогли нам в уладженні сумного похоронного обряду: Д-рові Едмундові Біласові й д-рові Михайлові Семчишинові за їх велику й самопосвятну опіку над хорою підчас її короткої, але дажкої недуги; о. д-рові Вигуринському за слова потіхи Покійній в останніх хвилинах її життя, за відпровадження труни на кладовище й за виголошення промови на могилі; адвокатів д-рові Іванові Рогуцькому за чуле слово над домовиною; інж. Р. Крохмалюкові за сфотграфування Покійної в каплиці й при могилі; п. Ю. Мохнацькому за організацію хору; Голові Комітету УНО інж. Бородайкевичеві і Голові Українського Допомогового Комітету полк. І. Нагинбіді за велику допомогу при уладженні похорону; проф. Вороні за відвідання й підтримання нас у важких хвилинах, а також усім тим, що висловили нам співчуття або взяли особисту участь у відданні останньої пошани Покійній.

Ліцманштат, 15. серпня 1940.

МУЖ, ДОНЬКА, НЕВІСТКА,

СИНИ й ЗЯТЬ.

## Зі спорту.

### ПЕРШИЙ ВИСТУП.

У. С. К. — П. С. К. 0:1 (0:1)

Краків, 18. 8. 1940.

Перший виступ українських копунів Кракова випав зовсім задовільно. Не зважаючи на перший виступ, брак опанування і за коротку тренінгову заправу — заграли змагуні УСК-у зовсім добре, краще ніж усі сподівалися. Вказали незле технічне опанування м'яча, добрий старт до воріт, деяку бігову диспозицію і що найважливіше — жертвенність та амбіцію в грі. Брак було рішучості у грі і під воротами, цільного стрілу і швидкості. Це все можна надробити тільки заправою.

Противник — зіграна і швидка дружина. Грає від весни, бере участь в мистецтві, має добру і відповідну заправу. Проте в першій полугрі не був від УСК-у нічим кращий, а навіть наступи наших копунів були багато грізніші. Щойно у другій половині перевтомлені копуні УСК-у віддали ініціативу майже вповні поліцистам. Темно змагань в першій частині було дуже гостре — ситуації змінювалися вмиг; у другій дещо впало і тому перевагою ще не заправлених футболістів УСК-у нехай нікого не дивує. Зрештою всі — як один — грали до кінця жертвенно і на ноту лінивого ніхто у них не заслужив. Рідке у нас лвище серед змагунів.

На найвищу ноту у дружині заслужив без застережень воротар Хроноват (давніше Буревій — Львів). Цей молоденький змагун виказав чудове нервово опанування, знамениту інтуїцію при уставляванні до м'яча і рішучість в інтервенції. Оборона і виловлювання горішніх м'ячів — ефектовна і певна, долішніх не було багато, але виловив їх з посвятою. Це найпевніша точка УСК-у. Як недавно Гуцул — урятував Хроноват нашу дружину перед високою програмою в останній фазі гри.

Залога вповні добра. Кращий Вішка, що поруч в Меленем заслуговує на другу нотку в дружині. Технічно дуже добрий, викоп чистий, затримування противника і відбирання м'яча добре. «Спук» при кінці, але це вина фахової праці і в парі з тим браку часу на заправу. Його партнер Лапчик працює чистий, опанований і взагалі кращий, ніж на змаганнях проти летунів.

В допоміг брільовав на середині Мелень. Добрий технічно, працює чистий — найбільше працює в дружині — був підпорою УСК-у. Видержав до останньої хвилини, хоч сильно вже зблід. Не вміє тільки відбирати м'яча противникові, зате влучно роздає м'ячі. З крайних слабкий був Вересюк. Сушко жертвенний, грав добре, два рази врятував певні ворота.

В нападі перше місце належить Голюці. Моло-

денький, але опанований технічно, гарно дріблював і подавав. Дуже швидкий і під воротами небезпечний. Добре також грали Гірка II і Познахівський. Цей останній вибивався головкуванням. Гірка I і Пітьо слабі. Гірка за довго придержує м'яч, що все кінчиться але і пахається до середини лишуючи необставлене крило. Має добру і цільну центру і мігби багато зробити. Пітьо повільний і якось не замінний. Цільний напад грає без голови, хаотично і занадто гуртом. Не виставляє і не точно подає.

Склад УСК. такий: Хроноват, Лапчик — Вішка, Вересюк — Мелень — Сушко, Пітьо — Голюка — Познахівський — Гірка II — Гірка I. Суддя добрий, карав німців, які грали за брутально. Публики багато.

Гру починають німці і зараз витворюють дві ситуації. Гра дуже жива — м'яч моментально переноситься з під одних до других воріт. У 6 хв. наріжника не використовує УСК. За 2 хвилини ненадіждо добувають німці одинокі ворота для гарним стрілом лівого лучника. Цей лівий лучник був найкращим грачем на гриші. В 12 хв. гарний момент. Гарну головку Гірки II. випускає воротар з рук але нема кому добити. Два вільні Вішки і Гірки невикористані. Перший виловлює воротар, другий Голюка перестрілює. Гра дальше жива — без нічної переваги. В 20 хв. дуже небезпечну ситуацію рятують спільно Хроноват і Вішка, 6 хв. ліній пізніше Хроноват випускає з рук м'яч, що повинні котитись до воріт, але притомним рячуванням, ще його «доганяє». Кілька хвилин німці обстрілюють, але гра вирівнюється і гарний стріл Гірки I. минає на сантиметри ворота, а за хвилину вільний Вішки (дещо за низький), виловлює воротар. В останній хвилині перед павзою небезпечний вільний левин минає святинню Хроновата.

По відпочинку поліцисти гостро наступають і осягають рішучу перевагу. Раз по разу рятують Хроноват. Раз відбиває ногою, другий раз руками, а Сушко певні ворота рятують притомним викопом в авт. В 15 хв. лівий лучник німців бе вільного. М'яч йде в віконце, але Хроноват ефективно виловлює. Майже певну ситуацію під воротами німців не використовують напасники УСК-у. Гра перекидається під наші ворота, довге безладне замінання рятують Голюка (I). В 30 хв. цікава позиція. М'яч відбивається від верху поперечки, йде в гору і падає під ноги грачам. Нашастя Сушко вдруге притомно рятують. В 35 хв. Хроноват випускає з рук прецизійну центру крилового, але на шастя пізніше рятують. Німці зовсім опановують гру і до кінця мусять Хроноват інтервенювати. Перед самим кінцем ще один небезпечний стріл лівого лучника німців йде на шастя в авт.



# ОГОЛОШЕННЯ

**Комісарська Управа Фірни**  
**Краків, Ринок число 30.**

## ЯКІВ ГРОС

поручає українській клієнтелі  
порцеляну, кришталі, лампи

### ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

Увага! Ярославщина! Шкільні книжки та шкільне приладдя має на складі — Книгарня та складниці часописів «ЛОГОС» Ярослав, вул. Головна 19.

887 2-3

Пошукую своїх братів і знайомих, Василя та Івана Стельмахів зі села Новиця, пов. Калущ. Хто знає про них, або вони самі, хай згодяться на адресу Ільков Стельмахів bei Petro Halabuda. Netliky Uhrineves bei Prag. Protektorat R. u. M. 890 2-2

«Кличі повітряного невірства», книжечку, що досадно освідлює та протиділяє безбожницькій, комуністичній агітації, можна набути в ціні 1.80 зол. за 1 пр. з поштовою пересилкою. Адреса: в. Перхач Андрій, Болестрашичі, р. Żurawica.

Пошукую брата Володимира Гуля (Старява, пов. Добромилів). Хто знав би про нього, хай ласкаво напише на адресу: Гуля Олександра. Watenstedt über Braunschweig. Lager XI. Stube 254. 910 1-1

Буклін Іван із Максимович, пов. Самбір, пошукує Знайомих. Regensdorf. Hauptstrasse 59, Bayern. 911 1-1

Якторівці, відгукніться! Городецький Володимир, Regensdorf. Hauptstrasse 59, Bayern. 912 1-1

Володимир Стельмах, Львів, кличе Знайомих і Друзів, відгукніться! Braunschweig Mandelstr. 211st. Wladimir Stelmach. 1-2

Пошукую свого шурина Володимира Вигнанського з Комарна. Хто знав би його теперішнє місце побуту, хай зголосить на адресу: Михайло Іваськевич, Сянік, Л. С. К. 902 1-2

Хто має стильову народню ношу, просимо зголосити в «ГУЦУЛЬСЬКІМ МИСТЕЦТВІ», Краків, Ринок 18. Хто бажав би продати, просимо подати ціну. 904 1-1

Павло Стецюк, Євген Василяна (син священника з Делешев, городецького повіту) й Василь Захарійчук із буцацького повіту, — відгукніться! Хто знає, хай нам пришле їхні адреси. Дмитро Стецюк і Михайло Дутка, Reinholdshain 13. über Dipoldiswalde i/S. 906 1-2

Батьки! Учителі! Замовляйте негайно співаник для дітей «Сопіака» Р. Новосада. Ціна 2.— зол. Книгарня опуст. Warszawa-Prag. Cyryla-Metodego 4/18.

П. В. Карочко, прошу подати адресу в справі кауника, — Оренчук, Freistadt — Oberdonau, A. Müller Pl. 5. 908 1-1

Друзі з села Яблонів, пов. Копичинці, напишіть на адресу: Jahnke Malajouj, Bremen 13. Nordd. Hütte. 909 1-1

КУПИМО або ВИПОЗИЧИМО за винагородою книжки:

- 1) «Божя наука» — катехизм для народніх шкіл.
- 2) Ю. Павликовський: «За рідну землю» (в справі парцеляції).
- 3) Лозинський: «Галичина».
- 4) Шелухин: «Берестейський Мир».
- 5) Ризький договір.
- 6) К. Левицький: Історія політичної думки.
- 7) Статут «Взаємної Помочі Українського Вчительства».

«УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО».

Хто знає щонебудь про Осипа Корчинського (Корчик) й Богдана Конашевича (Львів), прошу ласкаво повідомити: Ярослав, Городська 8., Драйновський Яр. (шукає Оксана й Жучок). 914 1-2

Пошукую домашньої помічниці від зараз. Вік до-вільний. — Король, Краків, Ал. Словацького 37, III пов., м. 12 а.

Редакція часопису «Холмські Вісті» має в нас 60.— зол. (пятьдесят золотих), що аложив їх п. Бенюк Іван, Добужок, п. Лашів, пов. Томашів, за роз-продані календарі (99 примірників). Ці календарі-ці дістав п. Бенюк мабуть у березні ц. р. — «Українське Видавництво» у Кракові.

Молода пристійна українка, колишня вчителька, шукає якоїнебудь праці. Зголошення до «Кр. В.» під >75«. 905 1-1

### Вийшли з друку накладом В-ва „ВЕРНИГОРА“

багатобарвні, виконані по мистецьки на гру-бому крейдяному папері в розмірі 30×48 см.

#### образи

«Мати Божа — Заступниця України»

та

«Ісус Христос — Наш Учитель»

роботи арт.-малювача Куриласа — ціна за пару 3.— зол. При замовленні залежно від кількості знижка, а для відпродавців від 20 до 30% опусту. Замовляти на адресу: Краків, Гертрудаштрассе 9/15, проф. Бжеський.

1-2

### Найновіше видання „У. В.“

для старшої дітвори

### Пригоди Гнома й Ромтомтомика

Написав віршом Роляник.  
38 прегарних ілюстрацій  
Е. Козака.

В тексті такі розділи:

- I. Ромтомтомик на мандрівці; II. Р. у неволі. III. Р. іде до школи. IV. Р. в небезпечі. V. Р. у гостині. VI. Р. в теплім краю. VII. Добре діло Р.

Книжечка чепурно видана на гарному папері з колірною окладинкою. —

ЦІНА ВСЬОГО 1 ЗОЛ. 20 СОТ.  
пересилка 30 сот.

За попереднім надісланням належитості висилає

«УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО»  
Краків, вул. Кармелітська 34/II.

### Косметика та перфумерія

Гурт і деталь

### І. Мінгельгрін

Краків, вул. СТРАДОМСЬКА 10. 720 10-10

Замовлення українських клієнтів із провінції полаго-джуємо швидко та ввічливо. КОМІСАРСЬКА УПРАВА

УКРАЇНСЬКА КОМІСОВА КРАМНИЦЯ  
Ярослав, Ринок 12.

купує за готівку

продає

903 1-2

приймає в коміс.

„Küche und Heim“  
::: Inhaber Bruno Galuszka :::

### Гуртівня кухонного приладдя

ЕМАЛІЯ

АЛЮМІНІЙ

СКЛО

ФАЯНС

ПОРЦЕЛЯНА

Краків, Aepesgasse 2.

579 25-26

### УНІВЕРЗАЛЬ

усякого рода

### БУДІВЕЛЬНІ МАТЕРІЯЛИ:

цегла, цемент, папа, дахівка, цементово-азбестові плити „Етерніт“, кафлі, тростино-ві мати, тер, асфальт, вапно й т. п. — ВАГОНОВО ТА ДЕТАЛЬНО.

Краків, вул. Старовіслана 28. Тел. 129-37.

Українці купують

порцеляну

скло

кришталі

591 24-25

у фірмі **Яків Дінер**

Краків, вул. ШЕВСЬКА 20.

Treuhänder — Paul Schwarz

МІЖНАРОДНИЙ ТРАНСПОРТ А. Сп.

### „Польський Льюїд“

Краків, Фльоріанська 23,  
Телефон 101-59.

Міжнародна спедіція, полагоди митних справ, Магазини, транспорти меблів, Збірні транспорти з усіх більших міст Німеччини, Заладування та виладування в усіх більших містах Генерального Губернаторства.

Інформації в справах імпорту та експорту.

723 7-7

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/12 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини 1 шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою адресу — повинен: наперед прислати належитість і на пересилку, а тоді вишлемо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА «Кр. В.»: Щиник передплати поданий на першій сторінці. Передплату треба вислати згорні. Передплата одязкова в краю й закор-доном. Часопису на кредит не можемо вислати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату, чи книжки з Генерал-Губернаторства належить посилати переказами або чеками нашого видавництва P. Sch. A. Warschau Nr. 2.143. З Німеччини на адресу: „Ukrainische Nationale Vereinigung“ Berlin W. 50. Aalsbacherstr. 15. З Протекторату на адресу: P. robojem. Praha XIV-65 post. schr. 8. Курс 1 нім. марки 2 золоті; 1 чеської корони 20 сот. При висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу подавати чітку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Кракові. Вдає „Українське Видавництво“. Краків, вул. Кармелітська 34, II. Телефон 230-39. З друкарні „Нова Друкарня Деншикова“ під наказом уряду, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliterstrasse 34, II. Fernsprecher 230-39. Drucker: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung. Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher. 102-79